

УДК 378

ТЕХНОЛОГИЯ ФОРМИРОВАНИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СРЕДСТВАМИ МУЛЬТИЯЗЫЧНОСТИ

Е.Е. Царева

***Аннотация.** В статье рассматриваются различные подходы к феномену социокультурной компетенции, обосновывается актуальность ее формирования в рамках инженерного образования. Проведенный анализ ФГОС на предмет наличия компонентов социокультурной компетенции, выявил некоторые формулировки данной компетенции в общекультурных, профессиональных и общепрофессиональных компетенций. Автор предлагает собственную технологию формирования социокультурной компетенции средствами мультиязычности, предполагая, что знание нескольких языков и культур способствует эффективной межкультурной коммуникации и профессиональной социализации будущих инженеров. В статье предложены оптимальные методы и формы реализации технологии по формированию социокультурных знаний и умений студентов.*

***Ключевые слова:** социокультурная компетенция, мультиязычность, активные методы обучения, коммуникативное поведение, межкультурная коммуникация, межкультурный тренинг*

В начале третьего тысячелетия в условиях социокультурных трансформаций актуализировалась потребность в креативно – мыслящих личностях с обширными коммуникативными умениями, способных самосовершенствоваться в культуротворческой среде. Личностные коммуникативные умения и знания иностранный язык стали критерием для претендентов на инженерные должности во многих предприятиях, поэтому к дисциплине «Иностранный язык» приковано особое внимание многих педагогов, методистов, психологов, социологов и других ученых.

Будучи учебной дисциплиной, результат усвоения иностранного языка должен быть представлен набором определенных компетенций учащихся. Если рассматривать иноязычную подготовку в инженерном вузе, то согласно ФГОС ВО в рамках дисциплины «Иностранный язык» формируется блок общекультурных компетенций в зависимости от направлений подготовки. Например, для направления 15.03.02 «Технологические машины и оборудование» предусматриваются следующие компетенции:

ОК-5: способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;

ОК-6: способностью работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия;

ОК-7: способностью к самоорганизации и самообразованию.

Тщательный анализ этих и других общекультурных, профессиональных и общепрофессиональных компетенций позволил выявить некоторые компоненты социокультурной компетенции. К ним относятся формулировки: «принятие различий и мультикультурности», «понимание и соблюдение базовых ценностей культуры», «толерантность, способность к социальной адаптации», «навыки социокультурной и межкультурной коммуникации», «готовность к толерантному восприятию социальных и культурных различий, уважительному и бережному отношению к историческому наследию и культурным традициям», «организационно– управленческая деятельность», «способность организовывать работу в малых коллективах», «решать коммуникативные задачи », «получать и обрабатывать информацию из различных источников».

Кроме того, согласно ФГОС ВО основной целью дисциплины «Иностранный язык» является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем иноязычной коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях профессиональной, научной, культурной и бытовой сфер деятельности, при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования [1]. Следовательно, формировать социокультурную компетенцию возможно и необходимо в рамках курса «Иностранный язык».

Азимов Э. Г., Щукин А. Н. в «Новом словаре методических терминов и понятий» определяют социокультурную компетенцию, как совокупность знаний о стране изучаемого языка, национально-культурных особенностях социального и речевого поведения носителей языка и способность пользоваться такими знаниями в процессе общения, следуя обычаям, правилам поведения, нормам этикета, социальным условиям и стереотипам поведения носителей языка [2].

В современной педагогической литературе нет однозначной интерпретации понятия «социокультурная компетенция». Исследователи по-разному трактуют ее местоположение в общей иерархии компетенций: С.В. Патохина, Е. В. Компанцева рассматривают социокультурную компетенцию в составе иноязычной коммуникативной компетенции; S. Berns M. Kramsh C. J. Savignon в составе единой социальной компетенции; А. Э. Рахимова как основу межкультурной коммуникации; Т.А.Жукова, С.М. Козлова в качестве профессионально – личностного и интегративно – значимого качества личности. Анализ вышеизложенных понятий дает нам основание сделать вывод о том, что в педагогической науке до сих пор остается спорным содержание, местоположение, формы, методы и средства формирования социокультурной компетенции. Однако, ученые имеют общую позицию относительно наличия социокультурной компетенции в качестве основного условия для эффективного выполнения социальных ролей и профессиональной деятельности. Действительно, социокультурная компетенция служит прочным фундаментом в освоении профессиональных компетенций.

В аспекте инженерного образования социокультурная компетенция представляет собой комплексную способность к межкультурному общению в профессионально-ориентированной среде на иностранных языках и активное приобщение к общемировой науке и технокультуре. Такое личностное качество должно быть основано на знаниях культурного фона, реализуемых в межкультурной коммуникации с представителями нескольких государств, профессиональной социализации и культурной адаптации в любой точке мира.

В нашем исследовании мы рассматриваем формирование социокультурной компетенции в инженерном вузе средствами мультиязычности, где владение несколькими иностранными языками является обязательным условием. Принимая во внимание тот факт, что в инженерном неязыковом вузе преподавание второго иностранного языка не предусмотрено учебным планом, в экспериментальную группу вошли студенты, которые начали изучать новый иностранный язык (французский или немецкий) после школьной иноязычной (англоязычной) подготовки. В таком случае происходит последовательное изучение иностранных языков одной романо-германской группы с опорой на язык-посредник (английский язык). На протяжении всего курса обучения применяются сравнительно-сопоставительные методы для анализа культуры и функционального строя разных языков, выявляются различия и сходства в фонетике, лексике, грамматике, стилистике и культурного поведения двух иностранных и родного языков. При мультиязычной подготовке допускаются разные уровни владения иностранными языками от пассивного до активного. Возможность изучать другие иностранные языки имеется не только в рамках обязательной программы высшей школы, студент в праве выбрать формат дополнительного вузовского, городского образования или же изучать язык самостоятельно с помощью интернет-технологий. Для формирования социокультурной компетенции важен факт знания нескольких иностранных языков на любом уровне, готовность студентов их совершенствовать и применять в межкультурном профессиональном общении.

Для реализации поставленной задачи были применены активные методы обучения – аналитические и интерактивные, которые позволяют максимально повысить уровень познавательной активности студентов через вовлечение в мыслительную и практическую деятельность в процессе усвоения материала. Остановимся на некоторых из них.

Метод моделирования личностно-значимых социокультурных ситуаций, который развивает коммуникативные способности, умение отобразить, систематизировать и анализировать необходимую информацию [3].

Метод ситуативного социокультурного анализа, технологической основой которой является ситуация, а единицей анализа ситуации – проблема. Анализируя коммуникативное поведение героев ситуации с учетом их социокультурной среды и образа жизни, студенты учатся воспринимать межкультурные различия и меняют позицию этноцентризма на этнорелятивизм, подразумевающий уход от стереотипного мышления.

Метод межкультурного тренинга представляет собой систему приемов, направленных на освоение способов ориентации в иноязычной коммуникативной среде. Его основная задача – познакомить со стратегиями поведения путем проигрывания ситуаций, в которых, прежде всего, отражаются расхождения в обычаях, нормах, ценностях культур. Помимо этого, у студентов развивается умение слушать своего собеседника, держать себя уверенно с другими людьми, публично выступать, строить эффективную модель взаимоотношений с партнерами по коммуникации, предотвращать и конструктивно разрешать конфликты, преодолевать осложняющие общение привычки и манеры поведения [4].

Процесс формирования социокультурной компетенции подразумевает активное применение традиционных и нетрадиционных форм организации внеучебной деятельности, среди которых особое место занимают практическое участие в международных проектах, академическая мобильность, зарубежная производственная или учебная практики, международные учебно–ознакомительные поездки и др.

Если говорить о внеаудиторных мероприятиях, то они должны мотивировать студентов на изучение нескольких иностранных языков, познание их культур и образа жизни, развитие устойчивого положительного отношения, толерантности и эмпатии к другим культурам и национальностям, способствовать изучению технического терминологического базиса на нескольких иностранных языках. Примером такого воспитательного мероприятия стал конкурс «Полиглот», который прошел на базе Казанского национально-исследовательского технологического университета, где студенты решали различные проблемные коммуникативные ситуации, угадывали зашифрованные названия, относящиеся к различным языкам и культурам.

Таким образом, формирование социокультурной компетенции на основе мультиязычности в инженерном вузе представляет собой сложный многоуровневый процесс, основанный на принципах гуманитаризации и гуманизации знаний и направленный на становление личностных качеств (гражданская позиция, ответственность, инициативность) и способности человека решать профессиональные задачи в процессе межкультурной коммуникации.

Литература

1. [www.fgosvo.ru](http://fgosvo.ru). URL: <http://fgosvo.ru> (дата обращения: 05.04.2018).
2. Азимов Э.Г., Щукин А.Н., Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения иностранным языкам). – М.: ИКАР, 2009. – 448 с.
3. Муравьева Н. Г. Понятие социокультурной компетенции в современной науке и образовательной практике // Вестник Тюменского государственного университета. 2011. – №9. – С. 136-143.
4. Садохин А.П. – Введение в теорию межкультурной коммуникации: учебное пособие / М.: КИОРУС, 2014.

Сведения об авторе

Царева Екатерина Евгеньевна, старший преподаватель, Казанский национальный исследовательский технологический университет, e-mail: Cetinas@mail.ru.

TECHNOLOGIE OF FORMATION OF SOCIOCULTURAL COMPETENCE ON THE BASE
OF MULTILINGUALISM

E. Tsareva

Abstract. Various approaches to the phenomenon of sociocultural competence are considered, the urgency of its formation within the framework of engineering education is justified in this article. The analysis of Federal educational standard revealed some formulations of sociocultural competence in general cultural, professional and general professional competencies. The author offers its own technology for the formation of sociocultural competence on the base of multilingualism, suggesting that the knowledge of several languages and cultures contributes to the effective intercultural communication and professional socialization of future engineers. Optimal methods and forms of technology implementation for the formation of students' sociocultural knowledge and skills are described.

Key words: socio-cultural competence, multilingualism, active educational methods, communicative behavior, cross-cultural communication, cross-cultural training

Data about the author

Tsareva E., Senior lecturer of Kazan National Research Technological University, e-mail Cetinas@mail.ru.